

# SE DESCUBRE UN AMPLIO PLAN PARA SOVIETIZAR EL BRASIL

## Contaba con la ayuda de Cuba, Rusia y China comunista

Río de Janeiro, 26.—La Policía político-social de Guanabara ha descubierto y desarticulado un amplio programa de acción subversiva para sovieterizar el Brasil. La Policía recogió gran cantidad de material con los planes de actos diversos y agitaciones, formación de guerrillas, un regimiento integrado de guerrilleros que se reclutaría entre los afiliados a la Liga de campesinos y un estudio del abogado Clodomir Dos Santos Moraes sobre los pros y los contras del desenvolvimiento de la campaña para la formación de guerrilleros. El dispositivo estaba ya montado en Divinópolis, en el Estado de Goiás, regiones de Minas Gerais y Pernambuco. Este plan, que se extendería por todo el territorio brasileño, contaba con la ayuda de Cuba, Rusia y China comunista. También estaba proyectado hacia toda la América hispana en general.

Según la documentación encontrada, el programa de captación comenzaría por la misa, juegos, comida y deportes, los domingos; bailes, siempre que fuese posible; viajes de asistencia médica y

creación de un club de amigos. De aquí se pasaría al adoctrinamiento político, adiestramiento en la guerra de guerrillas y a la lucha armada como única forma de terminar con el estado de atraso nacional y regional.

En el material recogido por la Policía aparecía una larga serie de normas para los miembros de las Ligas campesinas. Uno de los primeros objetivos de este plan de subversión en Brasil sería cortar las líneas telefónicas, de luz y ferrocarriles, paralizar la vida de los Bancos y fábricas y comenzar una serie de movimientos armados en el país. Hasta ahora han sido cogidos como cómplices, además del abogado Clodomir Dos Santos Moraes, el diputado de la Asamblea Legislativa de Guanabara, Sival Palmeira, que serviría de enlace para distribución de armas en el interior del país; Joao Meirelles y el diplomático ruso Anatole M. Chadrin. Las Embajadas de Rusia y Cuba, las Ligas campesinas y el partido comunista del Brasil parecen firmemente complicados en el asunto.—Efe.

# Ataque comunista al Misterio de Navidad

## Acuerdo fronterizo entre China y Mongolia

Estocolmo, 26.—La revista soviética "Ciencia y Religión" dice hoy que las únicas personas que creen la historia del nacimiento de Cristo son aquellas "que, intencionadamente, cierran los ojos a las contradicciones de la leyenda cristiana".

La citada revista, publicada por la "Sociedad Soviética para la Diseminación del Conocimiento Político y Científico", dice que la historia de la Navidad es "un conglomerado de elementos de leyendas religiosas que existieron mucho antes de que el Evangelio fuera escrito".

"Resulta evidente que los autores cristianos han recogido esas leyendas de sus antecesores. Los cristianos —añade la revista— adquirieron no sólo la mitología pagana, sino también un gran número de ritos y costumbres de religiones anteriores".—Efe.

### ACUERDO FRONTERIZO DE CHINA Y MONGOLIA

Tokio, 26.—Informan desde Pekín que el jefe del Gobierno comunista chino, Chu En-Lai, y Yumzhagin Tsendenbal, jefe del Gobierno de Mongolia exterior, firmarán hoy un tratado para fijar la frontera de 2.500 millas, entre ambos países.

Mongolia Exterior era hasta 1921 parte del Imperio chino; forma hoy un Estado que separa a la China de la Unión Soviética.—Efe.

### EL FIN DE LAS PRUEBAS NUCLEARES SE CONSIDERA COMO PROPAGANDA RUSA

Estocolmo, 26.—En los círculos diplomáticos occidentales de Moscú se considera como pura propaganda la declaración hecha en el Kremlin según la cual Rusia pondrá fin a sus pruebas nucleares a partir del 1 de enero de 1963, siempre que el Occidente haga lo mismo.—Efe.

### DESTITUYEN AL JEFE COMUNISTA DE KAZAKSTAN

Moscú, 26.—El jefe del partido comunista en la República de Kazakstán, A. Kunavet, ha sido relevado de su cargo, después de haber sido duramente criticado por sus fracasos en la producción agrícola.

### Don Modesto López Otero



El director de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Don Modesto López Otero, que ha fallecido en su domicilio de Madrid, a los setenta y siete años. El entierro del ilustre arquitecto vallisoletano se celebró durante la mañana del lunes. Entre muchos edificios madrileños proyectados por el señor López Otero, destaca la monumental obra de la Ciudad Universitaria.

### SE PENSO ASESINAR A BURGUBA EN SU LECHO

Debo mi vida a un verdadero milagro. Antiguos cabreros se están preparando para ser ministros, dice

Túnez, 26.—«Debo mi vida a un verdadero milagro», declaró Habib Burguba después de haberse descubierto la conspiración contra el preparada.

Señalo que uno de los oficiales de su escolta estaba dispuesto a conducir a los conspiradores hasta su mismo lecho.

Durante un discurso ante el Congreso de la Unión de Mujeres Tunecinas, en Kef, Burguba dijo: «Antes me preocupé por los intereses del pueblo, la traición estaba maquinando contra mi persona. Lázari Chaiti, hombre rico a quien el régimen ha cubierto de honores, se pronunció por mi supresión sin ninguna clase de juicio. Ellos querían eliminarme antes de que saliera de Kef. Nuestro régimen no es poblelico. Hay reuniones y contactos de los que no sabemos nada. Antiguos cabreros —dijo finalmente— se están preparando para ser ministros.»

# SU SANTIDAD ALABA A DIOS POR LA PAZ DE ESTAS NAVIDADES

## Pide a los católicos oraciones para que sea duradera

Ciudad del Vaticano, 26.—Su Santidad el Papa ha alabado hoy a Dios por las primeras Navidades en muchos años sin guerras o amenazas de guerra, pidiendo a los católicos que recen para una paz duradera.

Juan XXIII pronunció un improvisado discurso durante una audiencia general concedida a mil trescientos peregrinos en la Sala Clementina, y les dijo:

«Ayer fue la primera Navidad en todo el mundo. Esta es una gran gracia de Dios, considerando especialmente que hace sólo dos meses hubo un peligro muy grave el cual fue también disipado por la sagacidad de los estadistas. Debemos regocijarnos —añadió— por esta Navidad sin guerras. Pero cada uno de nosotros debe también contribuir con sus oraciones para que la paz se haga aún más sólida y viva en los corazones de los hombres.»—Efe.

### EL PAPA DECLARA QUE ESTA EN PERFECTA SALUD

Roma, 26.—Su Santidad el Papa Juan XXIII declaró, durante una visita a un hospital de niños, que se hallaba en perfecto estado de salud. Y agregó: «Uno debe creer en los médicos cuando dicen que el Papa ha estado ligeramente enfermo, pero que ha mejorado notablemente.»

### Trágico destino de los sacerdotes católicos en China

#### Están sometidos a las brutalidades de sus vigilantes

Ginebra, 26.—Bajo el título "Trágico destino de los sacerdotes católicos en China", "Tribuna de Ginebra" se refiere a la situación en que se encuentran los sacerdotes de la Diócesis de Shanghai, que se negaron a ingresar en la Asociación de Sacerdotes Patriotas.

Algunos están sometidos a "residencia vigilada" y otro ha tenido que ser internado en una clínica, al perder la razón por los malos tratos recibidos. Hay un grupo destinado a la construcción de carreteras, que viven en lamentables condiciones, infraalimentados y sometidos a las brutalidades de sus vigilantes, en clima implacable.

El padre jesuita Billot dio la absolución al P. Shen, que murió a su lado diciendo: "Moriremos todos como mártires".—Efe.

# Europa, barrida por los vientos helados de Siberia

## GRAN PARTE DEL CONTINENTE ESTA CUBIERTO POR LA NIEVE

### Sigue penetrando frío por nuestra península (Información en sexta página)

### El ministro de Información recibe a los periodistas extranjeros

Madrid, 26.—Con ocasión de las fiestas navideñas, el ministro de Información y Turismo recibió la visita de la Junta de Gobierno del Club Internacional de Prensa, que acudió para felicitarle.

En nombre de los miembros del Club, su presidente, mister Harold K. Mills, expresó al ministro su gratitud por la apertura de este centro, especialmente dedicado a los periodistas extranjeros.

### HOY SE TEME UNA GRAN HUELGA DE TRANSPORTES EN ARGENTINA

Buenos Aires, 26.—La situación del transporte en Argentina ha empeorado y todo tiende a señalar que la huelga general del transporte, en todos sus ramos, será completa. Los trenes de la línea férrea Mitre han quedado en los lugares donde fueron abandonados por los empleados y obreros de los ferrocarriles al iniciar el paro. La huelga anunciada para mañana comprenderá a compañías de aviación, ferrocarriles, buses, metros, tranvías, autobuses, trolebuses y camiones.—Efe.

# REDESCUBRIDORES DE AMERICA

## La "Niña II" ha llegado a San Salvador

### Sus heroicos tripulantes se encuentran en buen estado

### Mensaje al capitán Etayo del ministro de Asuntos Exteriores

### La prensa del mundo destaca esta gesta española

(Información en página sexta)



He aquí la tripulación de la «Niña II». Aquí está la marinería arriesgada, el capellán de a bordo y el viejo contramaestre. Aquí está Cristóforo Etayo, capitán de la aventura que ha interesado al mundo entero: un grupo de españoles que en una carabela han redescubierto América.



### El expresidente Prado, en Madrid



Para pasar la Navidad con sus hijos y nietos, llegó a Madrid el expresidente de la República peruana, don Manuel Prado. En la foto lo vemos en compañía de su primo, ex-embajador en España. El expresidente se reúne por primera vez desde hace muchos años con sus hijos y nietos, dispersos por varios países europeos. Todos se alojan en la residencia de su primo.—(Foto Cifra.)



# Un artículo de Tomás Borrás ¿CONTRA EL REGIMEN?

El asedio propagandístico constante, la campaña de la guerra tenaz y sutil, la mininterrompida de calumnias, dacidad grosera y descarada de los que han decretado que España no puede ser ni debe ser una nación potente, es demostración palpable de la existencia de esa confabulación que llamamos anti-España, formada por elementos exóticos de varia índole; que, obedece a pasiones malsanas y criminales. La anti-España, por mucho que nos esforcemos en soportar en silencio su agresión permanente, está organizada, dispone de dinero y de medios de difusión, es presencia hiriente con la que hay que contar.

Desde 1939, la anti-España insiste en la muletilla de que "combate a este Régimen". Pretexto engañoso, pues el papantismo universal traga, como el avestruz, todo lo que le meten en el buche. "Es el Régimen, no el pueblo español, lo que mantiene en pie a los combatientes de nuestro Estado". Tesis cacareada por los anti-españoles, entre los que hay muchos nacidos en España. Basta mirar el pasado cercano para que se deshaga el espejismo argumentado. Si la anti-España no usa sino sofismas en sus zanahorias, ofensas, desfiguraciones y provocaciones, este sofisma de que es el Régimen y no la España eterna quien suscita su fobia, es insostenible superchería. Vamos a demostrar, recordando que la ferocidad anti-española persiste a lo largo de las generaciones, sea cual fuere el sistema de gobierno que aquí rija. Y como nemos soporato vidios desde la Regencia, el argumento es irrefutable; pues se ve cómo ninguno de ellos, y son variados y aun contradictorios, pareció agradar a la empedernida anti-España, y siempre usó del mismo estribillo: "no es a vosotros, españoles víctimas, a quienes lanzo mi lodo, sino a quienes os gobiernan".

La reina Doña Cristina llevó la cruz de la expulsión de España de su América, bien suya, donde su bandera se alzaba. Período de convalecencia difícil. La anti-España logró que Europa fuera expulsada del Nuevo Continente—desde 1914 toca Europa las consecuencias—; de que comenzara el aniquilamiento de Europa—España era y es Europa—, acción que hoy continúa con su expulsión, también, de África, como de Asia. La mantobra, vista en perspectiva histórica, es clarísima. Otros poderes superaban a los europeos. Además, las rivalidades nacionalistas destruían el solar continental. España fue una de las víctimas de la Gran Conjuración. "¡Fuera de América!", hoy se grita es "¡Fuera del mundo!", pero el sujeto ya no es sólo España: es Europa. Primer grado de agresión a España por la anti-España, despojando de sus provincias ultramarinas y meterlas en un saco.

El reinado de Alfonso XIII es la salud feliz después de la herida. Surge lentamente la nación de aquel su doloroso trance. Lo económico se restaura, la demografía aumenta. El porvenir, con un poco de paz, es esperanzador. Sistema de gobierno: liberal, democrático, un hombre un voto, parlamentarismo, partidos políticos. ¡Lo que hoy anhela la anti-España para introducirse otra vez, como la triquina, entre los tejidos vitales y emvenenarlos!

Pues el auge del país, luego de sus dolores materiales y morales, no place a la anti-España. Ha de ser nuestro territorio "zona de influencia" de otros Estados. (Colonia efectiva). Y hemos de ser una montaña con rebños, pastores y alguna mina. Nada más. Y también un grundo humano pintoresco que sobre las ruinas de su grandeza torea y baila el bolero. "Por l'Espagne et la Maroc", es el lema internacional. África, con muerres guapas, empezaba en el Pirineo.

## Se fractura una pierna... de madera

Calais, 26.—Un individuo sufrió esta mañana una caída en una calle de esta ciudad, que se hallaba helada, y gritó: "Me he fracturado la pierna". Inmediatamente fue llevado al hospital, donde los médicos confirmaron su diagnóstico. Efectivamente, se había fracturado una pierna... pero era de madera.—Efe.

Mas España asciende, crece su estatura. La anti-España, pues, prepara su trampa. Esa trampa es Marruecos. Metidos en Marruecos por honor y por necesidad impuesta hay que desangrar a España de oro y de vidas. La guerra en su difícil zona, jamás obediente al Majzen—Bled es sierra, tierra rebelde por los siglos—; esa guerra convertida en impopular y dura, puede convertirse en catástrofe. Se usa para anemiar y desesperar a España de una acción doble: en Madrid, la conjunción, las contradicciones, las rivalidades del civil, contra el ejecutante de la pacificación, contra el Ejército. En Marruecos, armar a las cabillas, las traiciones, la toma de posición masónica, el reclutamiento y contrabando que ayuda a las chilabas y a los cabecillas.

Además, la anti-España sa lanza a fondo. Sigue el consejo de Nelson: "¡Tirad a los cascotes!". Les envía sucesivamente asesinos. Canalejas y Dato caen en el puesto de honor. Fracasas los regicidios y magnicidios contra el propio Rey en París y en Madrid, contra Maura en Barcelona. Maura, por ello, es atacado con otra táctica. Maura, Canalejas, son la esperanza de buena política. Canalejas sucumbe corporalmente; a Maura se le crea el "Maura no", que le inutiliza. Cuando Dato, fiel a los intereses nacionales, no les obedece a "ellos", asimismo es asesinado. La falta de esos hombres puede estudiarse en el curso de los acontecimientos. España entra en la vorágine, va a la deriva. Primo de Rivera detiene el naufragio cierto tiempo y demuestra como la anti-España se neutraliza con procedimientos vitales, tan sólo.

Otro que no ha obedecido a la anti-España es el Rey. Las catástrofes provocadas en Marruecos—semidesarme y parálisis del Ejército, apoyo material abundante al cabecilla—son el punto de apoyo de la palanca para derribar la Monarquía, para destruir el dique. El 14 de abril es el triunfo del separatismo y del marxismo contra la unidad y el liberalismo. Desautorizada España en regiones en realidad independientes bajo acortos protectorados, hundida en el odio de la lucha de clases, es terreno inerte. Ya puede su enemigo maniobrar sin obstáculos; ya puede quitarle incluso el alma.

Y la anti-España prosigue su obra. Recuérdese que ahora opera sobre una República, que no hay pretexto de "democratismo" o "antidemocratismo", que la República parece ser el punto de llegada de la anti-españolidad militante. Pues no. Dentro de la República se suscita la Revolución del 34. Las reservas morales del Ejército y de los patrulleros impiden el triunfo de la secesión a cara descubierta y del sovietismo a lo ruso. Por lo que la anti-España monta la segunda revolución, la que iba a estallar el primero de agosto de 1936.

Ni con constitución al estilo de la inglesa, ni con constitución al estilo de la de Wel-

mar, ni con Monarquía abierta y liberal, ni con República marxista, la anti-España se satisface. NO ERA CUESTION DE REGIMEN. No era su agresión para cambiar de sistema político. Monarquía, República, libertad impunita, anarquismo sin límites para el robo, el incendio y el crimen... nada de ello detuvo su mano secreta. ERA ESPAÑA EL OBJETIVO. ES EL OBJETIVO. España tiene que obdicar de su ser esencial, cambiar de espíritu. "Es preciso rectificar la Historia de España desde Recaredo", sentenció el intelectual de la anti-España, Manuel Azaña, desde el banco azul.

La guerra metió en nuestra casa las Brigadas Internacionales, uno de los elementos que refuerzan la anti-España. El mundo se hizo anti-español. Perdió la guerra (Dios escribe derecho con renglones torcidos, cierta vez). La anti-España, furiosa, utilizó los tesoros expoliados a la Nación para comprar periódicos, radios, políticos. La propaganda, el ruido, la voz estentórea repitiendo machacona un lema que retumba con sus mejores armas. Perdió la guerra, quisieron ganar la paz. El cerco después de la "Tierra quemada" era su victoria. España fue considerada como apesada. La infamia se elevó a la estrema potencia. Y el estribillo no cedia: "Es el Régimen". "Es Franco". "No sois vosotros, españoles". "Sin el Régimen, tendríais la ayuda y la adhesión del Universo".

No era el Régimen. No lo fue con Doña Cristina. No lo fue con Don Alfonso. No lo fue con la República burguesa que pretendían los llusos. No lo fue siquiera con la República desmelenada de los Lenines indígenas. No lo es con el Reino social, representativo y católico. No lo será con ningún régimen cualquiera que fuere su definición. España es un país cuyo destino es resistir una guerra permanente que se presenta en diferentes aspectos. La anti-España está ahí, en las fronteras y en las tejuelas, al acecho de la ocasión, metiendo vara en los asuntos, saboteados, ensucando, encizajando, sembrando discordia, miseria y malestar cuando puede. ¿El Régimen? ¿Qué régimen español le gusta? Ninguno. No se ve en el horizonte qué día cae.

Fero la España de los treinta y dos millones del 1962 no es la de diecisiete millones del 888. La fuerza industrial, económica, intelectual de esta era contemporánea no es la de aquella de la Institución Libre de Enseñanza (anti-España pura), dueña del Ministerio de Instrucción Pública, ni la de las acciones en poder de extranjeros. La fuerza del Estado es incomparablemente superior y su talento es indomable. Además, la España que atebaba enloquecida sin sober a qué atribuir sus desgracias desde el 98, no se parece a la de la victoria, que conoce a sus enemigos y les ha visto la cara y ha escupido en ella.

(P. PRESA)

# UN FENOMENO LLAMADO «MODA»

Doce veces al año, con matemática regularidad, puede observarse un fenómeno tan brillante como el Cometa de Haley.

No es necesario ningún sismógrafo sociológico para recoger las vibraciones (y acaso entre los hombres) conscientes de la moda. Estos sucesos los siguen reporteros y fotógrafos mucho más ávidamente que, digamos, una pequeña revolución en una de las repúblicas bananeras, y, aunque el derramamiento de sangre ha podido hasta ahora mantenerse en un mínimo se producen cantidades de planos, despliegues de tropas y espionaje y contraespionaje.

Estos fenómenos son, por supuesto, las presentaciones originales de las nuevas colecciones de modas. Cada hora se despachan comunicados de los principales centros, como París, Londres, Roma, Nueva York y Barcelona, para un mundo anhelante. El Cielo se apiada del pobre infortunado que traspaese una línea de peligro sobre las últimas noticias de la moda de París. Muchos son los reporteros de modas degradados a quienes se negó la entrada a los salones de la alta costura por haberse atrevido a publicar una información demasiado pronto.

No hay duda. La moda es gran negocio. Y es

asunto serio. Sumas astronómicas de dinero y un rajal de brillante talento creativo están constantemente involucrados en una industria que es realmente internacional. Un dobladillo fruncido aparecido en París produce una ondulación en el Atlántico que se convierte en una marejada al alcanzar la Séptima Avenida de Nueva York. A mayor abundamiento, las prendas deportivas americanas han sido acogidas calurosamente en las capitales de la moda europea, influenciando un concepto enteramente nuevo del vestir... más cómodo, más relajado.

Si la moda es internacional, el algodón es el tejido de la moda. De Natchez a Mobile; de Benarés a Delhi, no hay un solo rincón en el mundo donde algodón no sea una palabra familiar.

En el mundo de la moda, el algodón es la solución (por todo y para todos para cada tipo de costura. Desde el sólido popelin al liviano tul, del rutilante drill al reluciente terciopelo, hay algo para cada uno, y el cada uno en este caso son los creadores individuales de la moda de todo el mundo.

Para ilustrar el concepto, queda reflejado un aspecto de la moda (en este caso alta costura para otoño-invierno 1962-63), en cuatro modelos recientes de otros tantos países.



ALTA COSTURA ESPAÑOLA.—De espolonísima habremos de calificar esta creación de Santa Eulalia. El elegante vestido de noche está confeccionado en terciopelo de algodón negro y en el corpiño, entallado y sin tirantes, luce un precioso bordado de azabache y cristal. El echarpe con el que el modelo se cubre los hombros es del mismo terciopelo que el vestido, y puede utilizarse como capucha.



ALTA COSTURA NORTEAMERICANA.—Original tres piezas diseñado por Bill Atkinson de Glen of Michigan. El abrigo es de gruesa sarga de algodón con rebordes de velvón. El vestido, que acusa marcada tendencia hacia la línea A, es también de velvón. La blusa interior es de muselina de algodón irruugable.



ALTA COSTURA PARISIENSE.—Hermes ha creado este original truje de caza, confeccionado en terciopelo de algodón mil rayas color beige. Completa el conjunto un pequeño sombrero de plumas.



ALTA COSTURA ITALIANA.—En la moda, como en arte, lo extremado llega a veces a rozar muy de cerca lo extravagante. O, por lo menos, esto nos hace pensar este modelo de Enzo compuesto de pantalones largos de velludillo de algodón y largo blusón de pana en tonalidades oscuras.

5a página

## MUNDO MUNDILLO

**Primera necesidad**

El hombre se sube penosamente los dos pisos—no hay ascensor—, llama a la puerta y, cuando le abren, dice con dición entrecortada:

—Doctor, me encuentro muy mal del asma. Cúreme, por favor...

—Es bastante simple: no fume, no beba, repose mucho y comprese unas gafas.

—¿Y qué tiene que ver el asma con las gafas?

—No sé... Pero ocurre que el médico vive en el piso de arriba; yo soy abogado.

**Restaurante de lujo**

En un restaurante "ultra-chic", alguien llama al teléfono:

—Desearía saber el precio del cubierto.

El "maitre", al aparato, contesta con una voz llena de compasión:

—¿El precio? Mire usted, si le preocupa o desea conocer el precio, le digo francamente que no debe venir aquí...

**Filosofía india**

Un indio piel roja, de América del Norte, es interrogado acerca de su parecer sobre la situación presente de tirantez internacional.

El indio medita un poco y dice:

—Todo el mundo fuma la pipa de la paz, pero nadie se traga el humo.

**Sin escapatoria**

—¿De verdad, Pichicht querido, que ganas lo bastante para poder mantener una mujercita?

—Naturalmente, cariño y dos también.

—¿Qué gusto! ¡Así podrá vestir mamá con nosotros!

## EL MENTIR DE LAS ESTRELLAS

<b>ARIES</b> 19 FEBRERO - 20 MARZO Su vitalidad será un poco más baja que la habitual en usted. Le faltarán ánimos para luchar y podrá dejar escapar oportunidades ventajosas con tal de no luchar.	<b>LIBRA</b> 23 AGOSTO - 23 SEPTIEMBRE Gufese de su propia intuición en vez de poner en práctica, al pie de la letra, los consejos que le den o confían en las promesas que le hagan. No habrá sinceridad a su alrededor.
<b>TAURO</b> 21 MARZO - 20 ABRIL La jornada no será, precisamente, reposada. Sin embargo, una vez terminadas sus obligaciones podrá disfrutar de la agradable compañía de seres que comparten sus anhelos o gustos.	<b>ESCORBIO</b> 24 SEPTIEMBRE - 23 OCTUBRE Podrá apreciar la profundidad de los sentimientos de una persona de su círculo próximo, pero esta comprobación no dejará de perturbarle y desequilibrarle momentáneamente.
<b>GEMINIS</b> 21 ABRIL - 21 MAYO Tendrá diversas satisfacciones por intermedio de personas que le son muy queridas, pero habrá de corresponder de igual manera a sus atenciones y a sus sacrificios.	<b>SAGITARIO</b> 24 OCTUBRE - 22 NOVIEMBRE Tendrá muchas cosas en que pensar en esta jornada. La mayoría de sus cuestiones privadas se complicarán peligrosamente y su actitud atolondrada no aliviará mucho el panorama.
<b>CANCER</b> 22 MAYO - 21 JUNIO No acepte, sin reflexionar mucho sobre las consecuencias, una posible invitación tentadora. Domine sus impulsos y frene los arrebatos de su corazón, hoy terriblemente inflamable.	<b>CAPRICORNIO</b> 23 NOVIEMBRE - 21 DICIEMBRE Sea prudente y perspicaz en el dominio financiero. No se deje engañar por palabras deslumbradoras y trate de comprobar la verdad de informaciones que pueden ser ruinosas.
<b>LEO</b> 22 JUNIO - 22 JULIO Su tenacidad y paciencia le permitirán cambiar el aspecto de un asunto que marcha por un camino contrario a sus deseos. Será en el sector sentimental donde mejor se cumple.	<b>AGUARIO</b> 22 DICIEMBRE - 20 ENERO La discreción y la prudencia serán los mejores medios para evitarle contrariedades, tanto en lo que respecta a su bienestar físico como a sus intereses sentimentales.
<b>VIRGO</b> 22 JULIO - 22 AGOSTO Puede que no se sienta muy bien del todo, pero las personas que le rodearán se mostrarán dispuestas a aliviar sus contrariedades, con sus pruebas de afecto y su desinteresada ayuda.	<b>PISCIS</b> 21 ENERO - 18 FEBRERO No verá las cosas muy claramente en el terreno de las actividades prácticas. Podrá considerar como ventajosa una empresa que sólo encierra riesgos y disgustos para usted.

## PALABRAS CRUZADAS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

**HORIZONTALES**—1: Obstruido. 2: Pico español. 3: Al revés, letra griega. Una en matrimonio. 4: Terminósele. 5: Al revés, palabra que se emplea para detener a los animales. Al revés, valle de Santander. Enunciado. 6: Al revés, cierto producto hortícola. Al revés, distinción inglesa. Al revés, cierto juego de naipes opacos. 7: Querer. Título inglés. Artículo. 8: Ensalzasele. 9: Sujetar con cuerdas. Familiarmente y repetido, hermana. 10: Acoza. 11: Quisiesele.

**VERTICALES**—1: Onda. 2: Saca la cabeza u otra parte del cuerpo. 3: Idioma provenzal. Atraviesa. 4: Defectos. Al revés, quitar la vida. 5: Al vincia africana española. 6: Reunieron. 7: Sujetas. Llamada de auxilio. Nombre de letra. 8: Mueble a modo de colgadura. Parte de tela. 9: En plural, nombre de letra. Nota musical. 10: Umfo. 11: Dueño.

(SOLUCION AL CRUCIGRAMA EN LA SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS.)

## CHISTOGRAFIA

CENTRO S. BERNARDO

—Me parece a mí que los salvamentos que hace el «Tulo» son invenciones suyas.

EL REFRESCO QUE DA FELICIDAD

FELICIDAD

# REDESCUBRIDORES DE AMERICA

## La «Niña II» ha llegado a San Salvador

Nueva York, 26.—La nao «Niña II», réplica de la que realizó el histórico viaje de Cristóbal Colón en 1492, ha llegado a la isla de San Salvador con toda felicidad, después de cruzar el Atlántico en un viaje de setenta y seis días, según informa un portavoz del servicio de guardacostas de la ciudad de Miami.

La nave fue remodelada por una lancha motora de la Marina norteamericana, a petición de los tripulantes de la «Niña II», cuando ésta se hallaba a siete millas de su punto de destino, según agregó el citado portavoz.—Efe.

### SE ENCUENTRAN BIEN

San Salvador, 26.—Noticias llegadas de esta ciudad dan cuenta de que todos los miembros de la «Niña II» se encuentran en buen estado de salud y se disponen a efectuar el desembarco oficial, en recuerdo del que llevó a cabo Colón, en las primeras horas de hoy.

La noticia fue recibida en el puerto por una gran multitud que aclamó a los tripulantes por su hazaña.—Efe.

### CELEBRAN SU ARRIBADA A SAN SALVADOR DESPUES DE 76 DIAS DE NAVEGACION

San Salvador, 27.—Los nueve tripulantes de la carabela colombina «Niña II», que arribó ayer a la isla de San Salvador, han celebrado su feliz llegada al continente americano, después de una travesía transatlántica de setenta y seis días, asistiendo a una misa oficiada por el padre Antonio Sagaseta, que formaba parte de la tripulación de la «Niña II», en la iglesia católica de Cock Burn Town, siendo ayudado por el padre benedictino Nicholas Kremer.

Los tripulantes vestían trajes del siglo XV y llevaban largas barbas. La misa revistió gran solemnidad y a ella asistió la población local, así como el personal norteamericano de las bases mi-

litares de la isla. También estuvo presente el cónsul general de España en Puerto Rico, don Guillermo Nadall, y el comisionado de San Salvador, Neville E. Vosfield.

Para la mañana de hoy se proyecta un segundo desembarco en una playa situada a unos cuatro kilómetros al sur de San Salvador, donde se alza un monumento en el lugar que se cree que Colón puso pie por primera vez en tierra americana.

Esta noche se ha celebrado un gran festival en honor de los intrépidos navegantes que han seguido la ruta de Colón.—Efe.

Con motivo de la llegada de la carabela «Niña II» a la isla de San Salvador, el Ministro de Asuntos Exteriores ha dirigido al capitán Etayo el siguiente telegrama:

«La hazaña que la «Niña II» acaba de realizar, por la pureza y fidelidad con que ha mantenido dentro de técnicas de navegación olvidadas hace siglos y por los riesgos corridos en adversas condiciones del mar, revive la audacia y el mérito de los gloriosos predecesores de ese viaje y es un motivo de orgullo para los españoles. Su feliz arribada a las costas americanas constituye la mejor embajada de amistad y afecto que España puede mandar a ese gran continente que ella descubrió y en donde viven tantos amados pueblos de su estirpe. Le ruego que acepte, junto con la valiente tripulación a sus órdenes, mi felicitación entusiasta por la proeza que vuelve a poner el nombre de España ante la atención de todos los que en el mundo admiran los hechos valerosos y las hazañas de los espíritus fuertes. Cordialmente, Fernando María Castiella».

### MENSAJE DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES AL CAPITAN ETAYO

«La hazaña que la «Niña II» acaba de realizar, por la pureza y fidelidad con que ha mantenido dentro de técnicas de navegación olvidadas hace siglos y por los riesgos corridos en adversas condiciones del mar, revive la audacia y el mérito de los gloriosos predecesores de ese viaje y es un motivo de orgullo para los españoles. Su feliz arribada a las costas americanas constituye la mejor embajada de amistad y afecto que España puede mandar a ese gran continente que ella descubrió y en donde viven tantos amados pueblos de su estirpe. Le ruego que acepte, junto con la valiente tripulación a sus órdenes, mi felicitación entusiasta por la proeza que vuelve a poner el nombre de España ante la atención de todos los que en el mundo admiran los hechos valerosos y las hazañas de los espíritus fuertes. Cordialmente, Fernando María Castiella».

Washington, 26.—El diario «Evening Star», el periódico de mayor circulación de la capital federal norteamericana, publica un amplio reportaje sobre la arribada de la «Niña II» a América, en la salida de la página 14, bajo el siguiente titular: «La «Niña II» completa el viaje que Colón hizo en 1492».

En muchos grandes rotativos de la prensa de los Estados Unidos se dedican grandes espacios al viaje de la nao española.

El «Philadelphia Bulletin», en un titular a dos columnas, encabeza la información acerca del viaje diciendo: «La réplica de la «Niña II» llega a puerto; pero Colón fue más rápido». El reportaje del diario de Filadelfia consta de ocho largos párrafos en la primera página, con una continuación en la segunda.

Asimismo, el «Baltimore News Post» emplea un titular a dos columnas en la salida de la página tres.

El reportaje de la agencia «United Press International» sobre la llegada de la «Niña II» a San Salvador ha sido publicado también por los siguientes periódicos diarios norteamericanos: «The Chicago Tribune», de Chicago; «The San Francisco Examiner», «The San Diego Union», «Denver News», de Denver; «Cincinnati Enquirer», y por el «Chicago Sun-Times».

En la ciudad de Nueva York no hay periódicos a causa de la huelga; pero el reportaje de la «United Press International» sobre la «Niña II» ha sido difundido por las emisoras de radio y por una estación de televisión.—Efe.

«United Press International» acerca de la arribada de la nao a su destino, como hace 470 años. Po- ne de relieve que la actual embarcación ha tardado algo más en seguir la primera ruta del almirante.—Efe.

### LA NOTICIA EN LOS PERIODICOS DE ESTADOS UNIDOS

Washington, 26.—El diario «Evening Star», el periódico de mayor circulación de la capital federal norteamericana, publica un amplio reportaje sobre la arribada de la «Niña II» a América, en la salida de la página 14, bajo el siguiente titular: «La «Niña II» completa el viaje que Colón hizo en 1492».

### EN FRANCIA

París, 26.—Los periódicos vespertinos de París destacan en sus páginas la llegada al continente americano de la nueva «Niña II», reproducción exacta de una de las tres naves que llevó Cristóbal Colón al descubrimiento del Nuevo Mundo.

El reportaje del diario «Le Monde» lleva como titular: «La «Niña II» ha llegado a las Indias occidentales».

El rotativo «France-Soir» se refiere al viaje del capitán Etayo bajo el siguiente título: «La «Niña II» ha hecho de nuevo, en setenta y seis días, el viaje de Cristóbal Colón».

En este periódico, el despacho de Nueva York, dando la noticia de la arribada de la «Niña II» a San Salvador, figura en disposición prominente en la salida de páginas.—Efe.

### EN GERMANIA

Berlín, 26.—El periódico «Die Tat», de Suiza, informa acerca de la llegada a San Salvador de la carabela «Niña II».—Efe.

### EN SUIZA

Zurich (Suiza), 16.—El periódico «Die Tat» informa acerca de la llegada a San Salvador de la carabela «Niña II».—Efe.

### EN ARGENTINA

Buenos Aires, 26.—La llegada a la isla de San Salvador de la carabela «Niña II» ha sido destacada con grandes titulares en la

### EN PAMPLONA, ALEGRIA

Pamplona, 26.—La noticia, conocida a primera hora de la tarde, sobre la llegada de la carabela «Niña II» a la isla de San Salvador, ha producido en esta capital la más viva satisfacción. Hubo unos momentos en que se temió por la suerte de la expedición, pero nunca la pesadumbre fue total, ya que se veía a los familiares de Etayo, capitán de la nave, y del capellán de la misma, padre Sagaseta de Hurdos, completamente tranquilos, seguros de que, dados los estudios que se habían realizado, la acabada preparación efectuada y las dotes de mando del capitán jefe de la nave, la hazaña no podía fracasar. Tenían, desde luego, la convicción de que habían de encontrar muchas dificultades y sufrir penurias en tan arriesgado viaje, pero que todas ellas serían vencidas.

El corresponsal de «Cifra» en Pamplona se ha entrevistado esta tarde con el padre del capitán, Etayo, don Hilario Etayo Espaza, coronel de Estado Mayor retirado y personalidad destacada en los negocios industriales de Navarra, quien no ha podido ocultar su alegría por la noticia del arribo de su hijo y acompañantes a San Salvador. Ha dicho que la primera noticia la había tenido la familia a primera hora de la tarde, en primer lugar por Radio Nacional de España y poco después confirmada por la televisión.

El señor Etayo, visiblemente emocionado, ha dicho a los periodistas: «Gracias a Dios, ya han llegado! Yo tenía la evidencia de que la empresa terminaría felizmente». El padre del capitán espera tener muy pronto noticias directas.

También se ha entrevistado el corresponsal de «Cifra» en Pamplona con la familia del capellán de la nave, padre Sagaseta de Hurdos, que igualmente mostró su enorme alegría. Un hermano del padre Sagaseta ha manifestado que hace pocos días recibieron una carta de su hermano, en la que les daba algunas noticias del viaje y les pedía que desterraran toda preocupación, pues la llegada a América era inminente, y segura, ya que los mayores peligros habían sido vencidos con gran pericia por el esfuerzo de todos. Efe.

### EN BUENOS AIRES

Buenos Aires, 26.—La llegada a la isla de San Salvador de la carabela «Niña II» ha sido destacada con grandes titulares en la

### EN MADRID

Madrid, 26.—La Dirección General de Carreteras comunica, a las veinte horas, el estado de los puertos de montaña y carreteras locales afectados por la nieve.

Puertos cerrados: Lilla, Ordán, Orduña, Panadella, Pozzal y Tossas.

Puertos con cadenas: Altos del Bruch, Areito, Azpiroz, Baraz, Cetero, Echegarate, El Fresno, El Perdon, Escudo, Ilea, Loyti, Morata, Pajares, Pirama de Masa, Piqueras, Vallate, Urquiola, zona de Corrales y Egnallira, en el principado de Asturias.

Por todas las carreteras de la provincia de Guipúzcoa, Lérida y Navarra es necesario para circular el empleo de cadenas.

Carretera de Palencia a Santander, con cadenas desde Aguilar de Campoo al límite de la provincia.

Los puertos de Monaberr y collado de Sollier, situados en las carreteras de Pollensa a Andraitx y Palma a Sollier, respectivamente, en la isla de Palma de Mallorca, están cerrados por la nieve.—Cifra.

### EN BARCELONA

Barcelona, 26.—Hasta primeras horas de la madrugada ha continuado nevando intensamente en la ciudad. El espesor de la nieve, en algunos puntos, ha llegado a

### Medidas sobre la exportación de cítricos

Madrid, 26.—Ante los efectos que probablemente habrán causado en los frutos cítricos las bajas temperaturas sufridas durante las noches de los días 24 y 25 del corriente mes de diciembre, la Dirección General de Comercio Exterior, previo informe del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas y oída la Comisión Consultiva Extraordinaria de Agrarios, reunida hoy en Valencia, y de conformidad con lo previsto en el capítulo XVII, apartado E, de la Orden Ministerial de 31 de julio de 1962, reguladora de la exportación de frutos cítricos, ha acordado suspender durante ocho días la exportación de frutos cítricos, a autorizándose únicamente la salida de la fruta que con anterioridad a las cero horas del jueves, día 27 de diciembre, hubiese sido inspeccionada por el SOIVRE o bien se encuentra situada sobre muelle o expedida a frontera.

Las frutas que se exportan al amparo de estas excepciones quedarán sujetas a la inspección especial para los agrarios afectados por bajas temperaturas que determina el apartado E del capítulo XVII antes citado.

### EN GERMANIA

Berlín, 26.—El periódico «Die Tat», de Suiza, informa acerca de la llegada a San Salvador de la carabela «Niña II».—Efe.

### EN ARGENTINA

Buenos Aires, 26.—La llegada a la isla de San Salvador de la carabela «Niña II» ha sido destacada con grandes titulares en la

### EN MADRID

Madrid, 26.—La Dirección General de Carreteras comunica, a las veinte horas, el estado de los puertos de montaña y carreteras locales afectados por la nieve.

### EN BARCELONA

Barcelona, 26.—Hasta primeras horas de la madrugada ha continuado nevando intensamente en la ciudad. El espesor de la nieve, en algunos puntos, ha llegado a

# Europa, barrida por los vientos helados de Siberia

## Gran parte del continente está cubierto por la nieve

### Sigue penetrando frio por nuestra Península

Londres, 26.—Vientos helados procedentes de Siberia han barrido toda Europa, haciendo bajar las temperaturas sensiblemente y obligando a millones de turistas navideños a quedarse en sus casas durante las fiestas.

Gran parte del continente europeo está blanqueado por la nieve.

Los vientos tibios del Mediterráneo alivian la parte central y sur de Italia, pero las temperaturas se mantienen generalmente bajas.

La parte norte de Italia y de España, la mayoría del territorio francés, alemán, suizo, austriaco, yugoslavo y los países escandinavos han sufrido fuertes nevadas.

Noticias procedentes de la mayor parte de los países europeos dan cuenta de que el tráfico automovilístico ha quedado reducido al mínimo.

Londres ha tenido el día de Navidad más frío desde el año 1944, con una temperatura de sesenta grados bajo cero.

Holanda comunica que los canales están cubiertos de hielo, y se han registrado nueve muertos, entre los que se encuentran tres personas ahogadas.

Informes procedentes de Suiza señalan que se han registrado temperaturas bajísimas y que se han producido avalanchas de nieve en diversos lugares. Las carreteras están intransitables a causa del hielo que las cubre.—Efe.

Madrid, 26.—Continúa la penetración fría del noroeste, motivando temperaturas bajas en toda la península.

De las precipitaciones, las correspondientes a la mitad norte de la península fueron, generalmente, de nieve, destacando catorce litros en Granada y ocho en Barcelona. La predicción es de que continuarán las precipitaciones en Andalucía, litoral cantábrico y cabeceras del Duero y Ebro, así como en los Pirineos. La nubosidad será variable y disminuirán gradualmente las precipitaciones y la penetración fría del noroeste, suavizándose las temperaturas.

La máxima de España fue de doce grados en Málaga y una mínima de quince bajo cero en Avila.—Cifra.

### EN GERMANIA

Berlín, 26.—El periódico «Die Tat», de Suiza, informa acerca de la llegada a San Salvador de la carabela «Niña II».—Efe.

### EN ARGENTINA

Buenos Aires, 26.—La llegada a la isla de San Salvador de la carabela «Niña II» ha sido destacada con grandes titulares en la

### EN MADRID

Madrid, 26.—La Dirección General de Carreteras comunica, a las veinte horas, el estado de los puertos de montaña y carreteras locales afectados por la nieve.

### EN BARCELONA

Barcelona, 26.—Hasta primeras horas de la madrugada ha continuado nevando intensamente en la ciudad. El espesor de la nieve, en algunos puntos, ha llegado a

superar en mucho el medio metro, procediéndose, en vista de la gran cantidad acumulada sobre las terrazas de las viviendas, en algunos sectores de la ciudad, a desalojar la nieve de las mismas por los moradores de las casas que, en trabajo mancomunado e intensivo, para evitar posibles desgracias o hundimientos, han efectuado con gran sentido del deber ciudadano.

Hoy por la mañana ha salido el sol y el día se presenta espléndido, aunque el manto blanco que cubre por completo a la ciudad hace que aún no se hayan restablecido los servicios de transporte de superficie. Por todas partes se ven vehículos de dos y cuatro ruedas cubiertos por la nieve y las calles están convertidas en blancas pistas más propias para esquiar que para la circulación. Ante algunos establecimientos se procede ya a despejar la nieve de las aceras, formando estrechos caminos por donde puede empezar a circular el público. Pocos son los viandantes que se ven por las calles y la mayoría de ellos son curiosos que aprovechan la novedad de esta ciudad ahora blanca.

Según parece, no se recuerda en Barcelona que haya habido nunca una nevada tan intensa como la que ha caído durante las últimas veinticuatro horas.

Montjuich y el Tibidabo se hallan cubiertos por la nieve, siendo muchas las viviendas próximas que han quedado bloqueadas.

Durante el día de ayer se registraron varias averías en la conducción eléctrica y del gas, habiendo faltado en varios sectores de la ciudad el suministro de ambos fluidos. En las primeras horas de la mañana de hoy se han restablecido ya en algunos sectores, pues las brigadas de ambas compañías, a pesar de las dificultades creadas por la nieve, están procediendo a la reparación de las averías.—Cifra.

### EN GIRONA, TREINTA Y CINCO CENTIMETROS DE NIEVE

Girona, 26.—Desde las cuatro y cuarto de la madrugada de ayer, Navidad del Señor, nevó con gran intensidad en toda la provincia, y se registraron temperaturas muy frías. La nieve alcanzó en algunos puntos de la montaña hasta los ochenta y cinco centímetros de espesor.

En la capital, y comarca, la nevada cesó a las cinco de la tarde, alcanzando en Girona, ciudad, treinta y cinco centímetros de espesor. El día fue el más frío del año, pues el termómetro, a la una del mediodía, llegó a marcar un grado bajo cero. Por la tarde, las calles de la capital estaban desiertas, ya que se hacía muy difícil el tránsito debido a la gran cantidad de nieve caída. También fueron numerosos los servicios regulares de transportes de viajeros, por carretera, que quedaron suspendidos. La fuerte helada registrada el día anterior, en el que el termómetro marcó a las siete y media horas seis grados bajo cero, produjo reventones en numerosas cañerías de conducción de agua. Hubo también muchas averías en las conducciones de energía eléctrica y, asimismo, en los tendidos telefónicos.—Cifra.

### GRAN NEVADA EN MATARO: LA MAYOR DEL SIGLO

Mataró, 26.—La más copiosa nevada registrada en esta ciudad en lo que va de siglo, se ha producido el día de Navidad. La pre-

cipitación comenzó alrededor de las cinco de la madrugada, y a las siete de la mañana, Mataró aparecía cubierta por una espesa capa que una hora después, alcanzaba ya los diez centímetros de espesor. Como quiera que la nevada no cesó en todo el día, arrojando a medida que avanzaba este, a primeras horas de la tarde el grueso llegaba ya a los treinta centímetros, quedando a última hora de la noche en los cincuenta.

En las primeras horas del día de hoy ha cesado de nevar. El cielo amaneció despejado y hubo a ratos el sol, pero luego se fue cubriendo por algunas neblinas. No obstante, la nieve apenas ha descendido en su espesor, helándose en buena parte. Reinan un frío intensísimo, con ligeros vientos. El termómetro marcaba a las once de la mañana dos grados bajo cero.

Por fortuna, según informa la Policía Municipal, no hay que lamentar, hasta estos momentos, ninguna desgracia personal de carácter grave.—Cifra.

### UN ENTIERRO CON UN TRACTOR CON CADENA

Vich, 26.—En el pueblo rural de Mala, que se halla bloqueado por la nieve, se ha dado el caso de que hoy debía efectuarse el entierro de un vecino de la localidad. El féretro fue llevado al Cementerio por medio de un tractor con cadenas, y los familiares no pudieron acompañar el cadáver al Cementerio por estar intransitables los caminos.

Otros numerosos pueblos de la región están igualmente aislados. Cifra.

### EN OTRAS PROVINCIAS

En Orense la temperatura experimentó un notable descenso, siendo hoy el día más frío del año, marcando los termómetros diez grados bajo cero.

La superficie del río Tormes, a su paso por Barco de Avila, se encuentra más helada que ayer.

En Segovia ha nevado con poca intensidad, pero la temperatura es muy fría, y en la Granja de San Ildefonso, la mínima ha alcanzado los dieciocho grados bajo cero.

Once grados bajo cero ha sido la mínima de Soria y el Duero se encuentra convertido en una pista de hielo a lo largo de varios kilómetros.

Como nota contradictoria del frío que padecemos todo el norte y centro de la Península, en Málaga el tiempo es espléndido, encontrándose las playas muy concurridas y siendo muchos los extranjeros que hacen vida de «camping».

### ESTADO DE PUERTOS Y DE CARRETERAS

Madrid, 26.—La Dirección General de Carreteras comunica, a las veinte horas, el estado de los puertos de montaña y carreteras locales afectados por la nieve.

Puertos cerrados: Lilla, Ordán, Orduña, Panadella, Pozzal y Tossas.

Puertos con cadenas: Altos del Bruch, Areito, Azpiroz, Baraz, Cetero, Echegarate, El Fresno, El Perdon, Escudo, Ilea, Loyti, Morata, Pajares, Pirama de Masa, Piqueras, Vallate, Urquiola, zona de Corrales y Egnallira, en el principado de Asturias.

Por todas las carreteras de la provincia de Guipúzcoa, Lérida y Navarra es necesario para circular el empleo de cadenas.

Carretera de Palencia a Santander, con cadenas desde Aguilar de Campoo al límite de la provincia.

Los puertos de Monaberr y collado de Sollier, situados en las carreteras de Pollensa a Andraitx y Palma a Sollier, respectivamente, en la isla de Palma de Mallorca, están cerrados por la nieve.—Cifra.

# Después de su largo viaje, la «Niña II» llega sin novedad

San Salvador, 26.—(Crónica del enviado especial de PIRESA, Emilio González Navarro).

Desde la víspera de Navidad, la frágil carabela «Niña II» ha estado bordeando la costa de la isla de Guanahani, que el Almirante de Castilla, Cristóbal Colón, pisó hace cuatrocientos sesenta y seis años y que luego se llamó San Salvador y Watling. Pero hasta esta madrugada no ha podido anclar. Las gentes de San Salvador, que celebraban ruidosamente la Navidad, han acogido con emoción y muestras inequívocas de entusiasmo al capitán Etayo y a sus hombres. Difícilmente puede hablarse de multitudes en una isla cuya población se reduce a los miembros de las bases norteamericanas y a unos sesientos ciudadanos de color.

Para el cronista ha sido un fantástico espectáculo este de la llegada de la «Niña II» después de su largo viaje de navegación en idénticas condiciones a las del primer viaje de Colón. O incluso más difíciles, ya que en vez de las tres carabelas del descubrimiento, la liviana «Niña II» del capitán Etayo ha venido sola. Precisamente la fidelidad con que el capitán Etayo ha querido reproducir el viaje de Colón ha impedido el arribo de la carabela en la fecha prevista.

Esa ha sido la razón de que, una vez localizada, Etayo haya solicitado ayuda y la «Niña II» cubra las últimas millas remodelada por un guardacostas de la Marina norteamericana, para echar el ancla alrededor de las costas de la mañana, hora local.

Gracias a la guía atenta y a la expectante vigilancia del único español residente en San Salvador, José María Carbajal, que me ha hecho saltar apresuradamente de la cama, me ha sido dado presenciar cómo la tripulación de la «Niña II» saltaba a tierra entre el entusiasmo de los habitantes de San Salvador. No me ha sido fácil llegar hasta Etayo, doblemente custodiado por el fervor popular y la oficiosa cobertura a que ha sido sometido. Pero así he podido entregar la carta de su madre a tierra, entre el entusiasmo de los habitantes de San Salvador.

Escribo apresuradamente para ganar la batalla al tiempo. Las comunicaciones con Europa no son fáciles y mucho menos desde esta pequeña isla. Fue precisamente el sábado cuando sobrevolamos a la «Niña II» en el avión pilotado por el comandante Anderson. La mar estaba picada y no fue posible echar al agua los regalos que llevábamos preparados para Etayo y sus hombres. Además, la pérdida de chinchorro hacia inútil cualquier intento de esta índole.

Unas horas antes de la llegada de la «Niña II» estuve en la playa de arena firmada donde pisó Colón la primera tierra del Nuevo Mundo. Una pequeña cruz de piedra blanca, con una breve inscripción en inglés, es el único recuerdo que aquí resta de aquella hazaña española por los cuatro costados que habría de cambiar fundamentalmente el signo de la historia.

Cuando escribo de corrido estas notas aguardamos impacientes a que se cumpla el deseo de Etayo, que nos anunció cuando el sábado sobrevolamos la carabela, de que sobre la misma playa en que puso pie Colón, diga una misa el padre Sagaseta. Comovido por la recepción dispensada a los tripulantes de la «Niña II» y con la emoción

fresca del abrazo de estos hombres singulares que la han tripulado, cierro la crónica, que ampliaré con nuevos detalles tan pronto me lo permita el difícil montaje de las comunicaciones.

### EN PAMPLONA, ALEGRIA

Pamplona, 26.—La noticia, conocida a primera hora de la tarde, sobre la llegada de la carabela «Niña II» a la isla de San Salvador, ha producido en esta capital la más viva satisfacción. Hubo unos momentos en que se temió por la suerte de la expedición, pero nunca la pesadumbre fue total, ya que se veía a los familiares de Etayo, capitán de la nave, y del capellán de la misma, padre Sagaseta de Hurdos, completamente tranquilos, seguros de que, dados los estudios que se habían realizado, la acabada preparación efectuada y las dotes de mando del capitán jefe de la nave, la hazaña no podía fracasar. Tenían, desde luego, la convicción de que habían de encontrar muchas dificultades y sufrir penurias en tan arriesgado viaje, pero que todas ellas serían vencidas.

El corresponsal de «Cifra» en Pamplona se ha entrevistado esta tarde con el padre del capitán, Etayo, don Hilario Etayo Espaza, coronel de Estado Mayor retirado y personalidad destacada en los negocios industriales de Navarra, quien no ha podido ocultar su alegría por la noticia del arribo de su hijo y acompañantes a San Salvador. Ha dicho que la primera noticia la había tenido la familia a primera hora de la tarde, en primer lugar por Radio Nacional de España y poco después confirmada por la televisión.

El señor Etayo, visiblemente emocionado, ha dicho a los periodistas: «Gracias a Dios, ya han llegado! Yo tenía la evidencia de que la empresa terminaría felizmente». El padre del capitán espera tener muy pronto noticias directas.

También se ha entrevistado el corresponsal de «Cifra» en Pamplona con la familia del capellán de la nave, padre Sagaseta de Hurdos, que igualmente mostró su enorme alegría. Un hermano del padre Sagaseta ha manifestado que hace pocos días recibieron una carta de su hermano, en la que les daba algunas noticias del viaje y les pedía que desterraran toda preocupación, pues la llegada a América era inminente, y segura, ya que los mayores peligros habían sido vencidos con gran pericia por el esfuerzo de todos. Efe.

### EN BUENOS AIRES

Buenos Aires, 26.—La llegada a la isla de San Salvador de la carabela «Niña II» ha sido destacada con grandes titulares en la

### EN MADRID

Madrid, 26.—La Dirección General de Carreteras comunica, a las veinte horas, el estado de los puertos de montaña y carreteras locales afectados por la nieve.

### EN BARCELONA

Barcelona, 26.—Hasta primeras horas de la madrugada ha continuado nevando intensamente en la ciudad. El espesor de la nieve, en algunos puntos, ha llegado a

### «COLON FUE MAS RAPIDO»

Washington, 26.—Colón fue más rápido», es el titular, a dos columnas, con el cual «Daily News» encabeza una larga información sobre la «Niña II».

La información sobre el viaje del capitán Etayo viene en la primera página del diario y ocupa un lugar destacado.—Efe.

### EL ARIBO DE LA «NINA II» EN «LA PRENSA» DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, 26.—La llegada a la isla de San Salvador de la carabela «Niña II» ha sido destacada con grandes titulares en la

### EN GERMANIA

Berlín, 26.—El periódico «Die Tat», de Suiza, informa acerca de la llegada a San Salvador de la carabela «Niña II».—Efe.

### EN ARGENTINA

Buenos Aires, 26.—La llegada a la isla de San Salvador de la carabela «Niña II» ha sido destacada con grandes titulares en la

### EN MADRID

Madrid, 26.—La Dirección General de Carreteras comunica, a las veinte horas, el estado de los puertos de montaña y carreteras locales afectados por la nieve.

### EN BARCELONA

Barcelona, 26.—Hasta primeras horas de la madrugada ha continuado nevando intensamente en la ciudad. El espesor de la nieve, en algunos puntos, ha llegado a

### EN GIRONA, TREINTA Y CINCO CENTIMETROS DE NIEVE

Girona, 26.—Desde las cuatro y cuarto de la madrugada de ayer, Navidad del Señor, nevó con gran intensidad en toda la provincia, y se registraron temperaturas muy frías. La nieve alcanzó en algunos puntos de la montaña hasta los ochenta y cinco centímetros de espesor.

En la capital, y comarca, la nevada cesó a las cinco de la tarde, alcanzando en Girona, ciudad, treinta y cinco centímetros de espesor. El día fue el más frío del año, pues el termómetro, a la una del mediodía, llegó a marcar un grado bajo cero. Por la tarde, las calles de la capital estaban desiertas, ya que se hacía muy difícil el tránsito debido a la gran cantidad de nieve caída. También fueron numerosos los servicios regulares de transportes de viajeros, por carretera, que quedaron suspendidos. La fuerte helada registrada el día anterior, en el que el termómetro marcó a las siete y media horas seis grados bajo cero, produjo reventones en numerosas cañerías de conducción de agua. Hubo también muchas averías en las conducciones de energía eléctrica y, asimismo, en los tendidos telefónicos.—Cifra.

### GRAN NEVADA EN MATARO: LA MAYOR DEL SIGLO

Mataró, 26.—La más copiosa nevada registrada en esta ciudad en lo que va de siglo, se ha producido el día de Navidad. La pre-

### UN ENTIERRO CON UN TRACTOR CON CADENA

Vich, 26.—En el pueblo rural de Mala, que se halla bloqueado por la nieve, se ha dado el caso de que hoy debía efectuarse el entierro de un vecino de la localidad. El féretro fue llevado al Cementerio por medio de un tractor con cadenas, y los familiares no pudieron acompañar el cadáver al Cementerio por estar intransitables los caminos.

Otros numerosos pueblos de la región están igualmente aislados. Cifra.

### EN OTRAS PROVINCIAS

En Orense la temperatura experimentó un notable descenso, siendo hoy el día más frío del año, marcando los termómetros diez grados bajo cero.

La superficie del río Tormes, a su paso por Barco de Avila, se encuentra más helada que ayer.

En Segovia ha nevado con poca intensidad, pero la temperatura es muy fría, y en la Granja de San Ildefonso, la mínima ha alcanzado los dieciocho grados bajo cero.

Once grados bajo cero ha sido la mínima de Soria y el Duero se encuentra convertido en una pista de hielo a lo largo de varios kilómetros.

Como nota contradictoria del frío que padecemos todo el norte y centro de la Península, en Málaga el tiempo es espléndido, encontrándose las playas muy concurridas y siendo muchos los extranjeros que hacen vida de «camping».

### ESTADO DE PUERTOS Y DE CARRETERAS

Madrid, 26.—La Dirección General de Carreteras comunica, a las veinte horas, el estado de los puertos de montaña y carreteras locales afectados por la nieve.

Puertos cerrados: Lilla, Ordán, Orduña, Panadella, Pozzal y Tossas.

Puertos con cadenas: Altos del Bruch, Areito, Azpiroz, Baraz, Cetero, Echegarate, El Fresno, El Perdon, Escudo, Ilea, Loyti, Morata, Pajares, Pirama de Masa, Piqueras, Vallate, Urquiola, zona de Corrales y Egnallira, en el principado de Asturias.

Por todas las carreteras de la provincia de Guipúzcoa, Lérida y Navarra es necesario para circular el empleo de cadenas.

Carretera de Palencia a Santander, con cadenas desde Aguilar de Campoo al límite de la provincia.

Los puertos de Monaberr y collado de Sollier, situados en las carreteras de Pollensa a Andraitx y Palma a Sollier, respectivamente, en la isla de Palma de Mallorca, están cerrados por la nieve.—Cifra.

### Medidas sobre la exportación de cítricos

Madrid, 26.—Ante los efectos que probablemente habrán causado en los frutos cítricos las bajas temperaturas sufridas durante las noches de los días 24 y 25 del corriente mes de diciembre, la Dirección General de Comercio Exterior, previo informe del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas y oída la Comisión Consultiva Extraordinaria de Agrarios, reunida hoy en Valencia, y de conformidad con lo previsto en el capítulo XVII, apartado E, de la Orden Ministerial de 31 de julio de 1962, reguladora de la exportación de frutos cítricos, ha acordado suspender durante ocho días la exportación de frutos cítricos, a autorizándose únicamente la salida de la fruta que con anterioridad a las cero horas del jueves, día 27 de diciembre, hubiese sido inspeccionada por el SOIVRE o bien se encuentra situada sobre muelle o expedida a frontera.

Las frutas que se exportan al amparo de estas excepciones quedarán sujetas a la inspección especial para los agrarios afectados por bajas temperaturas que determina el apartado E del capítulo XVII antes citado.

ESTABLECIMIENTOS Alvarez

32 SUCURSALES EN TODA ESPAÑA LE DESEAN

Felicidades

VISITENOS PARA LA ACERTADA ELECCION DE «SU» REGALO

VALLADOLID: Alcañares, 1

### SUCESOS EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO

# ECOS DEL REAL VALLADOLID

Hoy y mañana, venta de localidades para el partido de 'Metropolitano'.--Ramallets no pudo salir ayer de Barcelona. -164 800 pesetas se recaudaron el domingo.--Paredes con gripe y Zumaabe ligeramente lesionado.-La RENFE ha organizado un tren especial.

La reunión semanal de la Junta se celebró ayer, miércoles, y a la misma no pudo asistir el entrenador, Ramallets, por lo mismo que no pudo dirigir tampoco el entrenamiento que por la tarde celebró el equipo. El temporal de nieve ha sido la causa de que el entrenador vallisoletano no pudiera salir ayer por la mañana, como era su propósito inicial, de Barcelona, de donde se espera que llegue hoy, a mediodía.

No obstante, Ramallets dejó escrito el informe correspondiente al último encuentro, con análisis detallado de hombres y líneas, haciendo constar que el equipo confirma sus aspiraciones tantas veces manifestadas de que continuará la línea de regularidad y progreso. Se refirió también al magnífico espíritu que reina en todos los jugadores de la plantilla ante el inmediato partido del Metropolitano.

## TAQUILLA Y PARTE FACULTATIVO

Con ocasión del encuentro Valladolid-Sevilla, celebrado el domingo, se recaudaron en taquilla 164.800 pesetas.

El parte facultativo registra un proceso gripal de Paredes y ligera distensión en un hombro de Zumalabe, producida en un entrenamiento. Se espera que ambos reanuden las prácticas de entrenamiento en esta misma semana.

La Junta Directiva acordó que se hiciese constar en acta el sentimiento por la muerte de la madre del jugador Chalo, acaecida recientemente.

## EL DELICIAS

El entrenador del Delicias, Paco Lesmes, informó sobre el partido de Astorga, en el sentido de que el equipo rindió bien, pero sin profundidad en la delantera, radicando aquí la causa de la derrota.

## HOY Y MAÑANA LOCALIDADES PARA EL PARTIDO DEL METROPOLITANO

En las taquillas oficiales del club se pondrán a la venta hoy, de ocho a diez de la noche, y mañana, de siete a diez, localidades para el encuentro que el domingo se ha de jugar en el Metropolitano entre el Atlético de Madrid y el Valladolid. Los precios de estas localidades oscilan entre las veinticinco y las ciento treinta y cinco pesetas.

## TREN ESPECIAL A MADRID

La Renfe ha organizado, como en otras ocasiones semejantes, un tren especial para asistir al partido del Metropolitano. Es fácil predecir un éxito de la misma magnitud que en años anteriores, porque el servicio constituye todo un alarde de la Oficina de Viajes en pro de los aficionados. ¡Ahí es nada, tal como está el invierno! Garantía de llegada --en tiempo récord-- y buena cafetería. Por otra parte, los precios no pueden estar más afinados. ¿A quién le duelen 125 pesetas en estos tiempos? En fin, una feliz iniciativa de la Renfe, que tendrá la acogida que merece. Por de pronto, la reserva de plazas ha empezado y a buen ritmo.

# Los deportes

## Morollón, "líder" destacado de los goleadores



Después de la jornada última, Emilio Morollón se ha colocado como "líder" destacado en la tabla de goleadores de Primera.

La clasificación va así: Con diez goles: Morollón (Valladolid).

Con ocho: Puskas (R. Madrid) y Seminario (Zaragoza). Con siete: Di Stefano (R. Madrid), José María (Oviedo) y Romero (Elche).

Con seis: Amancio (R. Madrid), Luis (Betis), Marcelino (Zaragoza), Núñez (Valencia), Peiró (At. Madrid), Rodilla (Valladolid) y Sampederro (Mallorca).

Con cinco: Arleta (At. Bilbao), Giron (Oviedo), Hormaeche (Osasuna), Mendi (Málaga), Pahuet (Elche), Rivera (Sevilla), F. Ruiz (R. Madrid), Senekowich (Betis) y Veloso (Coruña).

Con cuatro: Adelardo (At. de Madrid), Areta III (Sevilla), Collar (At. Madrid), Chapela (Osasuna), Guillot (Valencia), José Luis (Oviedo), Juanín (Córdoba), Miguel (Zaragoza), Molina (Valladolid), Pepillo (Mallorca), Pipi (Málaga), Re (Barcelona), Sánchez Lage (Oviedo), Waldo (Valencia).

**Las Apuestas Mutuas cobrarán los de catorce aciertos**  
179.343 pesetas

Madrid, 25.--El resultado provisional del sorteo de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la jornada de Liga del domingo día 23 de diciembre, ha sido el siguiente:  
Columnas: 8.070.455.  
Recaudación: 32.281.820 pesetas.  
Cincuenta y cinco por ciento de premios: 17.755.001 pesetas.

**DISTRIBUCION**  
3.918.333,60 pesetas a repartir entre 33 máximos acreedores de catorce aciertos, a 179.343,40 pesetas cada uno.  
5.918.333,60 pesetas a repartir entre 970 más aproximados de trece resultados, a 6.101,30 pesetas cada uno.  
5.918.333,60 pesetas a repartir entre 12.859 acreedores de doce resultados, a 460,20 pesetas cada uno. Alífil.

## BALONMANO

### Ante el Primer Campeonato Mundial Universitario

Mañana sale para Suecia la selección

Madrid, 26.--El próximo día 28 emprenderá viaje con destino a la población sueca de Jönköping, por ferrocarril, los componentes del equipo nacional universitario español que interviendrá en los partidos del Primer Campeonato del Mundo Universitario de Balonmano.

Han sido seleccionados trece jugadores, que son los siguientes:  
Porteros: Fernández, Velilla y Gimeno; defensas: Alcalde, José Luis García, Fernández de Miguel, Arce y Sanz; delanteros: Loinaz, Hervella, Illeras Tarrida, Aguirre y Blasco.  
Este Campeonato del Mundo se desarrollará entre los días 1 y 6 del próximo mes de enero, y el equipo español, que está encuadrado en el Grupo A, tendrá como primeros adversarios a Alemania Occidental, Japón y Suecia.  
El equipo español jugará el día 1 de enero en Kristianstad frente a los alemanes; el día 2 en Malmö, frente a Suecia, y

## Premios de la Delegación Nacional de Deportes

### LA COPA "STADIUM", PARA EL ATLETICO DE MADRID

#### Para Luis Felipe Areta, la Copa "Barón de Güel"

Madrid, 26.--En la tarde de hoy se ha reunido la Comisión Directiva de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, bajo la presidencia de don José Antonio Eloi-Olaso. Fueron estudiados los presupuestos de la Delegación para 1963 presentados por el administrador general y se elevaron a la superioridad para su aprobación.

Examinadas las propuestas de las juntas provinciales de Educación Física y de los miembros de la Comisión Directiva, fueron concedidos los premios anuales de la Delegación Nacional a los siguientes organismos, clubs y deportistas:

«Copa Stadium», creada en 1923 y destinada a premiar a la Sociedad deportiva que más se haya distinguido durante el año en su actuación deportiva nacional, al atleta Luis Felipe Areta, medalla de oro en saltos de longitud y triple en los II Juegos Olímpicos Iberoamericanos y recordman nacional de longitud con 7,45 metros.

«Copa Barón de Güel», creada en 1924 e instituida para premiar al atleta deportista que más se haya distinguido durante el año en su actuación deportiva nacional, al atleta Luis Felipe Areta, medalla de oro en saltos de longitud y triple en los II Juegos Olímpicos Iberoamericanos y recordman nacional de longitud con 7,45 metros.

«Copa José Hermosa», creada en 1943 en memoria del atleta caído capitán don José Hermosa, para premiar a la persona de más relevancia en la labor directiva del deporte, a don Pablo Negro, miembro del Comité Olímpico español y director de la preparación olímpica del equipo español de hockey.

«Copa Luis de Arana», creada en 1944 para premiar al deportista español que más se haya distinguido en su actuación deportiva internacional, al nadador Miguel Torres, subcampeón de Europa de 1500 metros, con una marca de 17'58"6/10, que es la sexta mundial del año y la decimocuarta mundial de todos los tiempos.

«Copa Marqués de la Florida», instituida en 1950, para premiar al equipo nacional que más se haya distinguido por su actuación internacional, al equipo de España de hockey sobre patines, junior, campeón de Europa.

«Copa Pedro de Ybarra», creada en 1954, para premiar el historial deportivo más destacado de personas o entidades, a don Javier Barroso, presidente del Club Atlético de Madrid, expresidente de la Real Federación Española de Fútbol y destacado deportista desde 1920.

«Trofeo General Moscardó», creado en 1956 en recuerdo del glorioso General, para premiar a la Federación Deportiva que haya realizado más importante labor, a la Federación Española de Natación.

«Trofeo Joaquín Blume», creado en 1959, para premiar al deportista español más destacado, menor de veintidós años, al atleta Alberto Esteban, medalla de oro en 800 metros lisos en los II Juegos Olímpicos Iberoamericanos.

«Trofeo Delegación Nacional de Sindicatos», creado para premiar a la empresa de mayor labor en pro del fomento del deporte, a Banesto (Banco Español de Crédito), por sus instalaciones deportivas y actividades de su grupo de empresa.

«Medallas de oro al Mérito Deportivo»: A don Juan Sánchez Cortés, subsecretario de Hacienda, y a don Julio García Fernández, campeón olímpico de biatlón en 1928 y actual presidente de la Federación Española de Hípica.

«Medallas de plata al Mérito Deportivo»: A don Manuel Fraga Ferrer, presidente de la Federación Española de Atletismo y jefe del equipo español de atletismo en los II Juegos Olímpicos Iberoamericanos. A don Jesús Gay, director del Colegio Mayor Universitario «Francisco Franco», y al entrenador y jugador del equipo de baloncesto del Real Madrid, subcampeón de Europa.

«Placas de plata, a la Federación Española de Atletismo por la organización de los II Juegos Olímpicos Iberoamericanos; a la Federación Española de Fútbol por la organización del Campeonato del Mundo celebrado en Pamplona, y al Valencia Club de Fútbol, ven-

cedor del torneo europeo Copa de Ciudades en Feria.—Alífil.

## OTRA DERROTA DE DIEGO INFANTES, EN BOLONIA

Bolonia, 26.--Diego Infantes, de Barcelona, ha sido derrotado por Bruno Antini, de Italia, en combate de boxeo a ocho asaltos, dentro de la categoría de los pesos.

Los segundos del boxeador español alzaron la toalla poco antes del final del tercer asalto.

## LA TV. Y EL FUTBOL

Madrid, 26.--Bajo la presidencia de don Pio Cabanillas, subse-

cretario del Ministerio de Información y Turismo, se han reunido en el Ministerio el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don José Antonio Eloi-Olaso; director de Radiodifusión, don Roque Pro Alonso; el presidente de la Real Federación Española de Fútbol, don Benito Picó; el secretario de la R.F.E.F., don Andrés Ramírez; el vicepresidente del Real Madrid, don Raimundo Saporta, y el vocal del Atlético de Madrid, señor Melchor de las Heras, para tratar de resolver las cuestiones relativas a la televisión el próximo año de los partidos de fútbol que merezcan serlo.—Alífil.

## TIROS AL ANGULO

¿Cómo está el fútbol, señores! Cada vez entiendo menos... los «técnicos». Para éstos el del domingo fue un duro golpe. ¿Quién les iba a decir a ellos, sobre todo hace un par de meses, que todo un Antonio Barríos iba a sacrificar un interior para sacarlo, e intentar al menos, a Rodilla, un «targos», como le llamaban? Y generalmente, cuando un jugador sale al campo con vigilante particular, ya ha cumplido. Rodilla, como no está enterado de esos trucos todavía, trabajó como siempre, marcó un gol y estuvo presente en los otros dos.

Ya lo saben: Kubaia no piensa dimitir. Modestamente, porque él es así, ha declarado que sabe muchísimo de fútbol. Que lo sabe todo, vamos. Y no necesita apenas nada para hacer un equipo. Ahora sólo le falta un delantero centro. Total, sólo ha probado en ese puesto a Evaristo, Martínez, Kocsis, Re. Zaldúa y Benítez. El quiere a Yanko... que está en el Madrid y es sobrino suyo.

Datos para la historia del fútbol español. La culpa de que no surjan valores en las respectivas canteras es de la Delegación Nacional de la Vivienda. Así lo ha dicho Angel Zubieta en Coruña. Tanto hacer casas, tanto hacer casas, no dejan ni un mal solar para que los muchachos se inicien en el arte de Di Stefano, el de las medias.

Un refrán futbolístico que vuelve por sus fueros. Cualquiera les dice ahora a los ilicitanos que un córner no es medio gol. Y si alguien no lo cree, el amigo Romero les dará una explicación práctica. Seguro que entre los increíbles no está Madinabeytia. ¿Se lo ha demostrado cumplidamente!

Ya ven, un negocio que se ha ido a pique. A don Santí le ha cansado pronto lo de las pafiorillas prestadas y le ha dicho a Di Stefano lo del cuento aquel: «A duros o a setas; yo verás». Y la «saeta», claro, se ha tenido que plegar. Pero, anda, que no le van a recordar ni nada esta fúguz imitación de la Mistinguette.

De un diario deportivo: «Los mallorquines se mostraron duros, rápidos, pegajosos y penetrantes.» Después de este racimo tan apretado de piropros es para imaginarse cualquier resultado. Favore a Bie. Pues no, el Mallorca perdió en el Benito Villamarín. ¿Será ésta, precisamente, la causa de los elogios? B I S

## DOMINGOS BLANCOS EN NAVACERRADA

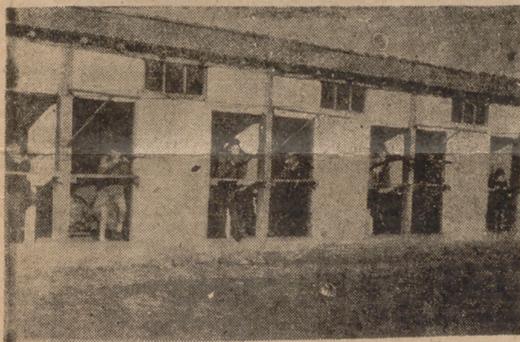
Turismo e Intercambio Juvenil (T. I. J.) pone en conocimiento de sus socios y simpatizantes que con motivo de las presentes fiestas navideñas no celebrará viajes a Navacerrada los próximos domingos, dando comienzo a los mismos el día 13 de enero.

A la vez, comunica que a partir de esta fecha, y dentro de su programa de invierno, ampliará sus viajes a la nieve, visitando el puerto de Pajares, Riaño y puerto de San Isidro.

## Anuncie en este diario

**Red Nacional de los Ferrocarriles Español es**  
**PARTIDO DE FUTBOL**  
**Atlético Madrid-Real Valladolid**  
**TREN ESPECIAL**  
DIA 30 DE DICIEMBRE 1962  
**COMODIDAD Y SEGURIDAD**  
Precios reducidos  
INFORMES Y BILLETES:  
**En la Oficina de Viajes RENFE**  
Atrio de Santiago, 3 - Teléfono 22873

## TIRADAS INFANTILES



Aspecto de las galerías de tiro del Campo de San Isidro, durante la celebración de las tiradas infantiles de Navidad, patrocinadas por la Federación Castellana, con residencia en nuestra ciudad.

## Tiro Nacional de España

Representación de Valladolid

## TIRADAS CON ARCO

El domingo, día 30, a las once de la mañana, tendrá lugar en el Campo de Tiro del Polígono de San Isidro la tirada "Fin de Año", con arco.

A esta tirada tenemos el gusto de invitar a todos los socios de nuestra representación y a todos aquellos que sean tiradores de arco, aun sin ser socios, en especial a las señoritas vallisoletanas, ya que esta modalidad de deporte es muy a propósito para ser practicado por el bello sexo.

Invitamos especialmente a los universitarios, Sección Femenina y Frente de Juventudes.

Las condiciones de la tirada y premios se expondrán en el tablón de anuncios del Tiro Nacional, aunque podemos anticipar (para que no se asuste nadie) que solamente serán a 20, 30 y 40 metros de distancia. Las inscripciones serán mínimas.

Rogamos la mayor asistencia posible a todos los aficionados a este bello deporte, ya que esta es una ocasión de reuniones y poder preparar, con vuestra ayuda, el programa de tiradas y competiciones para el próximo año 1963. Es muy de lamentar que disponiendo de un campo que posee las mejores cualidades para la práctica del tiro y siendo uno de los mejores de Europa, no se celebren en él campeonatos nacionales y mundiales por la falta que hasta ahora ha habido de afición o de unión y colaboración por parte de los aficionados.

Se ruega la mayor puntualidad a todos los tiradores, recordando que el pizco para la matrícula quedará cerrado a las once menos cuarto, para dar comienzo las tiradas a las once, previo sorteo de los puestos.

También ponemos en conocimiento de tiradores y espectadores en general que, para su comodidad, se celebrará la santa misa a las tres horas, en las dependencias del Tiro.

## "El Cordobés", futbolista



MADRID.--Manuel Benítez «El Cordobés» es un gran aficionado al fútbol, su deporte favorito junto con la malacitana. Aquí le vemos durante el partido de fútbol jugado entre un equipo de solteros contra otro de casados en el campo del Colegio del Pilar. «El Cordobés» se alineó, naturalmente, con los célibes, todos antiguos alumnos del citado colegio.—(Foto Cifra.)

## LA FIESTA NACIONAL

### TRES CORRIDAS Y UNA NOVILLADA EN MEJICO

#### EN CELAYA

Celaya, 26.--Toros de Rafael Obregón.

Jesús Córdoba, ovación en su primero y gran éxito en el otro.

Antonio del Olivar, superior faena en el primero y en el quinto faena artística.

Héctor Obregón, cumplió en su primero y en el último faena torera.—Efe.

#### EN GUADALAJARA

Guadalajara, 26.--Novillada de «Estoque de platos». Novillos de Santo Domingo.

Joel Telles «El Silverio», bien en su primero y cumplió en el otro.

Mauro Liceaga, bien en los dos. Gabino Aguirre, bien en los dos. Juan Clemente, muy valiente en sus dos enemigos. Se le concedió por unanimidad el estoque de plata.—Efe.

#### EN PURUANDIRO

Puruandiro, 26.--Toros de Marino Ramírez y de Peñuelas.

Juan Silveti, breve en el primero y voluntarioso en el cuarto.

Enrique Vera, bien en el segundo y cumplió en el quinto.

Joselito Huerta se lució en los dos suyos.—Efe.

#### BUENA TARDE DE BERNARDO, EN URIANGATO

Uriangato, 26.--Superior entrada. Toros de Miguel Martínez, que cumplieron.

Humberto Moro, breve con el primero y bien en el cuarto.

Joaquín Bernadó muy artista y valiente en el segundo, con el que cuajó una gran faena. Dos pinchazos, estocada y descabello. Al quinto, muy difícil, le dio la lidia requerida, para matar de pinchazo y estocada.

Joselito Torres, salió el paso en el tercero. En el último estuvo valentón, pero vulgar.—Efe.

## Reunión de la Comisión Hispano-Holandesa

En el próximo mes de marzo va a celebrarse en La Haya la reunión anual de la Comisión Hispano-Holandesa, uno de cuyos fines es el fomentar la cooperación técnica, financiera y de toda índole entre empresas españolas y holandesas.

Todas las empresas interesadas en dicha cooperación deberán enviar sus propuestas concretas, hasta finales de enero próximo, a la dirección siguiente: Secretaría Permanente de la Comisión Hispano-Holandesa. Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica. Paseo del Prado, 18. Madrid-14.

## SE APLAZA LA FINAL DE JUVENILES

Se jugará el sábado

En vista del mal estado del campo de Zorrilla, las directivas del San Nicolás y Azor-Valladolid han llegado al acuerdo de aplazar la final del Campeonato Juvenil, que estaba anunciada para esta tarde. El encuentro se jugará el próximo sábado, pasado mañana, a las tres cuarenta y cinco de la tarde.

## Domingos a la sierra

Están a la venta los abonos para la presente temporada de los «Domingos en la sierra». Próxima salida, el día 30 de diciembre. Reserva de plazas en T. I. V. E., Muro, 7, de siete a nueve y media de la noche. Teléfono 22340.



# UN GORRIÓN EN EL "METRO"

## Aumenta la inmigración. Angel León Gonzalo, galardonado

Madrid.—Si ya habitualmente es numeroso el público que viaja en los trenes del Metro, ahora es mucho más. Se comprende. El ferrocarril subterráneo tiene una calefacción humana que no se encuentra en los medios de transporte de superficie. El viajero va como pensador.

Por cierto que hemos sido testigos de un hecho realmente singular. De pronto, por todo lo largo de un vagón del Metro pasó volando un pájaro. Era, dijeron, un gorrión. Sin duda, la pobre ave, huyendo del frío, buscó refugio en uno de los túneles del Metro y después no pudo salir de allí.

El pájaro salió asustado y se perdió por otro de los túneles; no quiso detenerse en el andén.

Bien entrada la mañana, el termómetro marcaba los cinco grados bajo cero. Unos muchachos que venían de Navacerrada, en donde fueron a pasar las fiestas, comentaban que allí la temperatura alcanzó los veinte grados bajo cero. En fin, una delicia.

Y mientras tanto, la Televisión, ofreciendo unas imágenes de la costa malagueña, soleada, con la gente bañándose en las playas... Todo parece un espejismo.

### DOS CANCIONES

Ana María Olaria, la gran cantante española de ópera, también tiene tiempo para dedicarlo a la música moderna. Ahora va a grabar dos canciones de Joaquín Prieto, el autor de "La novia". Estas dos canciones las estrenará Ana María Olaria ante las cámaras de Televisión Española.

En sus proyectos figura una película en la que encarnará la figura de Adelina Patti.

### INMIGRACION

Se ha dicho que Madrid contará en el año 2000, es decir, dentro de menos de cuarenta años, con una población de cinco millones de habitantes. No es de extrañar. La inmigración sigue el mismo ritmo, pese a los proyectos de descongestión industrial de la ciudad.

En el mes de noviembre se acercaron en esta capital tres mil sesenta y tres personas, mientras que sólo abandonaron la ciudad, para vivir en otros puntos, cuatrocientas cincuenta y tres personas.

Los emigrantes proceden en su mayor parte de las provincias de Ciudad Real, Jaén, Cáceres y Toledo.

### MENOS TAXIS

Precisamente cuando más necesarios son los taxis es cuando faltan. Pese a que se había dispuesto que durante las fiestas todos los vehículos prestaran servicio, dada la necesidad de los mismos, no puede ser así. Preguntamos el motivo y nos dicen que están reparando. O que se les ha adaptado el gas butano y encuentran dificultades para abastecerse.

El gas butano resulta más barato que la gasolina. Pero, en cambio, no ha variado la tarifa en favor del público. Porque la última subida había sido —decían— por el precio de la gasolina. Si es así, convendría hacer una revisión. O volver al viejo sistema del "microtaxi", porque, por unas u otras causas, el que siempre resulta perjudicado es el usuario.

### GALARDONADOS CON LA PLACA DEPORTIVA



ANGEL LEON GONZALO

La Delegación Nacional de Organizaciones del Movimiento ha concedido los premios anuales, por su colaboración deportiva, a los atletas, periodistas y otras entidades que se han hecho acreedores a tal distinción durante el año actual.

Placa de oro.—Angel León Gonzalo, de Madrid; don Carlos Rivas Villar, de Madrid; don Fernando Gaytán, de Madrid; don Fernando Canellas, de Madrid; don Manuel Serdán, de Madrid; Televisión Española, Noticiarios Documentales No-Do, Radio Nacional de España, Presidente de la Federación Española de Hockey, Federación Española de Pelota y Federación Española de Tiro Nacional.

Placa de plata.—Don José Vallejo Bermejo, de Valencia; don Antonio Manuel Llamas Gómez, de Orense; don Miguel Molina Sánchez, de Valencia; don Celedonio Yuste Barragán, de Salamanca; don Alfonso Seisdedos Martín, de Zamora; don Antonio Paredes Roperio, de Badajoz; don José Luis Rodríguez Márquez, de Cádiz; don Pedro Vallejo Benítez, de Ceuta; don Olegario Rodríguez Cascos, de León; don Manuel Ojeda del Rincón, de Melilla; don Manuel Sánchez Vega, de Santander, y don Alberto Mendoza Mazón, de Vizcaya.

Placa de bronce.—Don Superior Manuel Guijas, de Burgos; don Jaime Milán Corchado, de Cáceres; don Antonio García Urcelayeta; don Francisco Burillo García; don Tarsicio García Palacios, de Lugo; don Ignacio Maimar Ferrer, de Badajoz, y don Bernardo Gil Pérez, de Badajoz.

### UNA OBRA DE MALAPARTE

Esta semana será estrenada en el Teatro Recoletos una obra de Curzio Malaparte.

Se trata de "También las mujeres van a la guerra", comedia dramática que, como toda obra del desaparecido Curzio Malaparte, fue muy comentado su estreno en Italia.

Aquí se conoce a Curzio Malaparte como articulista y autor de libros, pero no al comediógrafo. Ni al director de cine.

Conoceremos ahora cómo es su teatro.



# el mundo, ahora



## EL PLATO FUERTE DE LAS COMPRAS DE NAVIDAD Se han hecho con buen sentido crítico

Bonn.—(Crónica telefónica del corresponsal de PYRESA).—Si Dios no pone de su parte, los alemanes de las tierras bajas, los ribereños del Rin, van a quedarse otro año sin Navidades blancas, es decir, nevadas. No así de las regiones montañosas, donde ha nevado y sigue nevando con una intensidad insólita, y para los que viven en las llanuras del centro del país, en Berlín, por ejemplo, el termómetro ronda los veinticinco bajo cero y se espera aún un descenso de la temperatura en la Nochebuena.

En Bonn, la Navidad se presentaba gris y neblinosa. También fría; pero sin nieve. Los renanos, que llevan años soñando con unas Navidades blancas, tendrán que conformarse con las oscuras de siempre. Aquí, salvo excepciones, no empieza a nevar hasta febrero. Lástima. Una Navidad con nieve parece más Navidad. Aunque todavía no se conocen los datos completos, parece que este año las compras de Navidad han superado en mucho a las del año anterior, por primera vez, creo, más en cantidad que en cantidad.

Efectivamente, los periódicos alemanes informan que las compras navideñas se han hecho con buen sentido crítico. Dándosele en todo caso la preferencia a los artículos de calidad. Esto parece indicar que en la República Federal está tocando a su fin aquella orgía consumidora de "al buen tumbán", propia de los años de postguerra. En la adquisición de artículos de consumo buenos y duraderos, al comprador alemán se le ha orientado hacia los automóviles y los abrigos de pieles. Ambas cosas van extendiéndose de día en día, por lo que ha descendido la venta de oro y joyas, principalmente porque el público había hecho ya sus pequeños depósitos durante la crisis de Cuba.

En los demás productos, el balance comercial será poco más o menos el del año pasado. Los libros, discos, radios y televisores, aparatos electrodomésticos y juguetes constituyen el plato fuerte de las compras de Navidad; sobre todo los juguetes. Los juguetes de alta calidad: los trenes eléctricos en miniatura, mecánicos y vehículos de toda clase de conducción a distancia. Los escapatones aparecen casi vacíos y también el interior de los comercios. Lo mejor que puede encontrarse en el país de los juguetes fue un perrito de trapo.

Otra marca que se batirá en estas Navidades es la de los viajes. Entre que la gente tiene más dinero que hace un año —se calcula entre trece mil millones de marcos (195.000 millones de pesetas)—, los aumentos salariales registrados en 1962 y que ha nevado en abundancia en las montañas, a todo el mundo le ha entrado el deseo de pasarse unos días esquizando. O simplemente viendo esquiar a los demás. Por otra parte, no hay impedimentos de tipo laboral.

Por lo que he podido ver, los precios de las aves han subido respecto a las Navidades anteriores. Hubo un intento de aumentar el de ganso, que constituye la base de los banquetes navideños alemanes, pero se armó tal alboroto en los periódicos e incluso en el Parlamento, que el intento quedó en un intento fallido. En las tiendas, los montones de aves congeladas de todas las especies y precios llegaban al techo. Resultaba divertido ver a las amas de casa revolver los inmensos montones hasta encontrar la pieza deseada.

En Berlín han fracasado, igual que un año atrás, las negociaciones para "permeabilizar" la muralla en las fiestas navideñas. Por lo tanto, las familias berlinesas separadas por el muro no podrán juntarse estos días. Ya se sabe que para el comunismo la Navidad no tiene significado alguno, religioso, tradicional, familiar o sentimental. Es un tiempo como otro cualquiera.

ALBERTO CRESPO

### LO ECONÓMICO PRECEDERÁ A LO POLÍTICO EN ALEMANIA ORIENTAL

Ginebra, 26.—Ulbricht, a la cabeza de la desestalinización, titula la "Tribuna de Ginebra" una crónica de su corresponsal en Berlín, Paul Werner; y añade:

«Ha suspendido las hostilidades en la guerra fría por el Berlín Oeste y ha declarado, en medio de una sorpresa general, que su concepción de la política había cambiado ligeramente en los dos últimos años. En el porvenir, las preocupaciones económicas precederán a las cuestiones de orden político como el tratado de paz o la solución del problema berlinés. En su discurso de Leipzig, Ulbricht ha reaccionado contra el stalinismo, haciendo suyas las recientes declaraciones de Kruschchev en Moscú.—Efe.»



## ¿CUANDO SERA LA PROXIMA?

### Necesidad de una solución a la inestabilidad política

Buenos Aires.—(Crónica del corresponsal de PYRESA).—Es frecuente entre los argentinos hacer una pregunta de humor negro: "¿Cuándo será la próxima?" Se refieren, naturalmente, a la próxima rebelión militar. La misma noche en que caía el brigadier Alsina en su reducto de Córdoba, uno de los más destacados cronistas de radio contaba que una anciana jubilada, que no cobra su pensión desde hace cinco meses, le decía: "Con lo que han gastado en esta conmoción hubiéramos podido cobrar todos los jubilados." Este lenguaje, que puede parecer demagógico y lo es, ha perdido en la Argentina tales características ante la demagogia que llega de las alturas y de las instituciones que debieran caracterizarse por la disciplina y el orden. Y esta es la conclusión más grave del acontecimiento. La moral ciudadana ha sufrido un rudo golpe y la situación, como se puede suponer, es cada día más crítica y todas las organizaciones responsables advierten la necesidad urgente de encontrar una solución a esta inestabilidad que aniquila a la nación.

## LA AYUDA EUROPEA QUE KENNEDY NECESITA

### Sólo puede dársela Alemania



Berlín.—(Del corresponsal de PYRESA).—No es propiamente que el Presidente yugoslavo haya conseguido hacer adeptos entre los berlineses, sino más bien que sus procedimientos han encontrado buenos discípulos entre ciertos grupos extranjeros. Es muy posible que el nuevo Ministro para la cuestión alemana ponga un poco de coto a estas coleccionas en nombre de una dudosa amistad y solidaridad con la antigua capital alemana.

El Senado de Berlín tiene la bolsa abierta, por su cuenta y razón, a todas cuantas iniciativas puedan proporcionar, de lejos o de cerca, un poco de simpatía, un cierto eco para Berlín. Aquí se celebran Congresos, exposiciones, festivales, todo lo que humanamente pueden organizar los indígenas y lo que cuerdamente proponen los que no lo son. No hace mucho los estudiantes iberoamericanos se inventaron un Congreso para que quedara clara su solidaridad con los principios democráticos y su apoyo a la causa de Berlín, y el mismo tiempo su repudio hacia la "Adela", otro grupo de estudiantes que recibe al parecer dinero de Praga, que pretende hablar en nombre de todos los universitarios hispanoamericanos en Alemania.

Por aquí anda Haya de la Torre, que ha hecho un alto en su campaña para convencer al Gobierno alemán que debe crear un Centro para que se formen a la europea los estudiantes de Iberoamérica o de Indoeuropa, que dice él, ¡y vaya usted a saber por qué, si no es por originalidad!

Haya de la Torre sostiene que la falta de técnicos en Hispanoamérica tienen que resolverlos los alemanes. Parece que la propuesta encuentra eco, sobre todo desde que Kennedy ha tendido la mano a los alemanes para que sumen su granito de arena en el programa de la Alianza para el Progreso. Los maliciosos señalan que el Presidente ha puesto en esto mucho más empeño después de la visita que le hizo el canciller Adenauer. El caso es que esa ayuda europea que Kennedy necesita sólo se la puede dar Alemania y que posiblemente por eso la ha pedido.

No se puede lanzar ni la primera ni la segunda piedra sobre Alemania. Reprochar a Bonn que intente ganarse la simpatía de los que mañana van necesariamente a ocupar puestos claves en la América hispana, sería infantil; pero sí sería bueno que pasase por un tamiz su ayuda y que se convenciera antes de sembrar que lo hace en buena tierra.

PETER BENDER

## AUNQUE PAREZCA MENTIRA

### Niño operado con un cuchillo de carnicero

Palo Alto (California), 26.—Un doctor abrió el pecho a un bebé de tres meses, con un cuchillo carnicero, para darle luego masajes en el corazón y devolverle la vida.

El pequeño había dejado de respirar seis minutos antes de que llegara el médico, pero un minuto después de iniciar los masajes, su corazón volvió a latir. El bebé fue inmediatamente trasladado a un hospital y su estado actual es bastante satisfactorio. El médico ha revelado que dentro de 48 horas podrá indicar si el niño vivirá o no, ya que su vida depende de que su cerebro haya sido afectado o no al quedar paralizado su corazón.

### Corazonada materna

Rabat, 26.—En relación con una noticia de la agencia «Cifra» fechada en Zamora, distribuida el pasado día 17, en la que se daba cuenta de que Francisco Fernández Antón buscaba a su madre, una señora de Casablanca ha escrito una carta al diario «España», en la que dice que quisiera entrar en contacto con Francisco, ya que tiene la corazonada de que es su hijo.

Añade que tenía un hijo en un colegio español antes de la guerra y del que no ha tenido noticias hace muchísimos años: «Tengo la impresión de que debe tratarse de mi hijo con nombre supuesto.» Ruego el envío de una fotografía del joven para tratar de reconocerlo, y facilita sus señas, que son las siguientes: Eduardo Calleja Bolao, 5. Rue Baccarat, Casablanca.—Efe.

### Primero lo tiran; luego lo entregan

Elisabethville, 25.—Las fuerzas katanegüesas han derribado un helicóptero que estaba al servicio de las Naciones Unidas durante un tiroteo con las fuerzas de las Naciones Unidas, pero fue devuelto después de una petición de los representantes de la Organización Mundial.

Las nueve personas que iban en el helicóptero, al parecer seis indios y tres suecos, resultaron ligeramente heridos y fueron evacuadas por los katanegüesos.—Efe.

### Perdón de Navidad

Atlanta (Georgia, EE. UU.), 25.—Doscientas personas acusadas de delitos menores han sido perdonadas por el juez, quien les ha levantado las multas y les ha dicho: "Váyanse y no pequen más; es Navidad".—Efe.

Lo peor es que incluso el acontecimiento está en debate. ¿Fue un rebelde el brigadier Alsina? El afirma que no, que, por el contrario, la rebelión partió de las autoridades que le vencieron en el choque. Para ello sostiene que el comandante en jefe, brigadier Armani, se hizo cargo del mando en las primeras horas de la noche y detuvo a jefes de Aviación que eran adictos al todavía comandante en jefe Alsina. Y luego, de madrugada, le era llevado al Presidente de la República el decreto de su destitución con el nombramiento del nuevo comandante en jefe. Por ello, el suspendido considera iniciado el documento, pero, a su vez, una vez nombrado por el Presidente era indudable que Armani tenía legalmente el mando y Alsina estaba obligado a obedecer. Las discusiones jurídicas o reglamentarias no parecen tema apropiado para ser discutido sobre la marcha y con las armas. Tampoco lo hubieran hecho los programistas del acontecimiento. Tanto Armani como Alsina deploran lo sucedido y desde un punto de vista estrictamente militar no hubieran llegado a este enfrentamiento. Lo que ocurre es que ambos actuaron en función política. La política se ha enseñoreado de las filas castrenses.

Precisamente el viernes que precedió al acontecimiento, el brigadier Alsina se presentó exigiendo que el Presidente desmintiera la información publicada de que el doctor Guido había denunciado a los ministros que el comandante en jefe de la Aviación estaba conspirando. El Presidente accedió y la Presidencia dio un comunicado oficial a los pocos minutos declarando públicamente que era falso que el doctor Guido hubiera hecho tal acusación. A los tres días, el brigadier Alsina estaba sublevado en la guarnición de Córdoba.

Pero el Presidente de la República tenía motivos, aparte de los informes de los servicios de información, para sentirse molesto con la actitud del comandante en jefe, que se reflejaba en sus subordinados. Pocos días antes, fue el doctor Guido a una inauguración, a 54 kilómetros de la capital. Hizo el viaje en helicóptero. Cuando, terminado el acto, se disponía a regresar a Buenos Aires, se sentó en el aparato y se ajustó el cinturón de seguridad, pero... faltaban los pilotos. Hubo que reclamar su presencia por medio de altavoces. Pasaron diez minutos. El Presidente, sin impaciencia, se soltó el cinturón, consultó una vez su reloj pulsera, según cuentan los observadores del hecho. Al fin llegaron los tripulantes. El Presidente volvió a ajustarse el cinturón, levantó vuelo la máquina y a los pocos minutos se posaban en la terraza de la Casa Rosada, en el flamante helipuerto que hizo construir Frondizi y no llegó a inaugurar porque precisamente el día en que estaba terminado le llevaban preso a Martín García.

Otro aspecto muy grave —para los cerebros pensantes de este país, el más grave— registra la última conmoción castrense. Las emisoras de radio incitaron a la tropa a desatascar a sus jefes señalando que estaban fuera de la ley.

Pero éstos decían lo contrario. En suma, les metieron en un conflicto ideológico para discernir de qué parte estaba la legalidad. Los oídos decidieron finalmente que la ley estaba en Buenos Aires y que sus jefes eran los sublevados. Y cuatro mozalbetes, de dieciséis a dieciocho años, los de más temperamento y decisión, tomaron la iniciativa insurreccional, se pusieron al frente de sus compañeros —todos de edades comprendidas también entre los dieciséis y los dieciocho años— y formando grupos procedieron a la detención del Comodoro, que era su supremo jefe, y a la de los otros oficiales. En este caso se sublevaron contra unos rebeldes. Pero eran altos jefes del Arma, y el precedente encierra indudablemente un gravísimo motivo de preocupación, puesto que los choques castrenses en la Argentina tienen siempre una motivación política.

Por todas estas circunstancias y muchas más, el encuentro de la Aviación, que la tiene dividida a juzgar por el número de importantes pilotos detenidos, obliga a las altas jerarquías de las tres armas a examinar la situación con un celo extremo para buscar la estabilidad definitiva de esta república.

La solución electoral que sostienen actualmente los azules, sector que domina el panorama castrense, no parece muy viable, según los partidos que han de ser protagonistas, porque el estatuto, que proscribía prácticamente al peronismo, determina un comicio falso que no traerá paz. Y la otra solución, la dictadura, además de muy difícil, es la que los azules quieren a aplastar, atribuida como solución que pretendían los gorilas. El dilema es insoluble tal como está planteado y coloca a la Argentina en increíble situación.

FELIX CENTENO

## Premio al «padre de la bomba H»



El presidente Kennedy, entregando el premio «Enrico Fermi» al profesor Edward Teller, que es el «padre de la bomba H» y una de las mayores autoridades en la investigación atómica. El profesor Teller está, además, considerado como «padre de la bomba de hidrógeno». El premio lo confiere el Presidente de los Estados Unidos a Teller por su contribución al desarrollo de la Química y de la Física nuclear y por el esfuerzo que ha realizado a favor de la seguridad de Norteamérica. La entrega del premio «Fermi» ha tenido especial significación este año porque el 2 de diciembre se cumplió el veinte aniversario de la primera pila atómica que permitió luego fabricar la bomba «A» a Enrico Fermi y sus colaboradores.